



Viele Grüße aus Amerika  
Sendet Eva mit Eltern.  
Wir hoffen, dass wenn ihr  
in Polen seit, uns besuchen  
kommt!  
Ps. Küßt auch die  
Karte genau an.  
Als bald!

© Nowa Trybuna Opolska 77 456 70 41

NIEMCY



Hannelore  
+ Willibald  
Daniek  
Freiherr-vom-Stein n.9  
64-625 Bensheim



ZYROWA / ZYROWA, gm. Zdzieszowice  
pow. krapkowice, woj. opolskie

Zabytkowy, wczesnopołtcki kościół  
p.w. św. Mikołaja w zimowej szacie



Ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
gutes Neues Jahr 2008  
Wünschen  
Familie Szotysek

Foto i projekt graficzny: Jerzy Szotysek 2006  
Po prawej: Kościół na dawnej pocztówce - zima 1920-1921  
XII. 2007

Sklad i druk: „ADORNO” Krapkowice, tel. 077/ 44 66 374

Deutschland  
Familie  
Willibald  
Waniek  
Freiherr-vom-Stein 9  
64-625 Bensheim

ZDZIESZOWICE

Dworec PKP  
Pałac w Żyrowej  
Szkoła podstawowa  
Pawilony handlowe

Stello Stello muss  
Tschömmi presytlamy  
napierendkomiepiere  
podebrzenie lolla caly  
redunki dwo dwo  
zdrowia i wogyl thiepo  
mylepnego od Helling  
fuchka.  
Bartho bartho drisfupim  
za party.

ADAN AGENCIA WYDAWNICZA tel. (0-77) 54-78-90

Fam  
Hannelore  
Willibald  
Bensheim

ZYROWA, gm. Zdzieszowice, pow. krapkowice, woj. opolskie  
Pomnik ofiarom I wojny światowej (1914-1918), upamiętniający  
mieszkańców wsi Żyrowa, którzy jako żołnierze w polkach piechoty  
zginęli na polach bitew we Francji. Najwięcej pod Verdun i nad Sommą.  
-Projekt pierwotny w 1936 roku: artysta, malarz, rzeźbiarz, Gottfried Mücke  
ze Strzelca w. alich (Opolskiach), syn kierownika szkoły podstawowej  
w Żyrowie w latach 1907-1926.  
-Projekt rekonstrukcji w 2008 roku: dr inż. arch. Jerzy Polyraba z Wrocławia.  
-Uroczystość poświęcenia i odsłonięcia: w 90. rocznicę zakończenia  
I wojny światowej 23 sierpnia 2008 roku.

Sendet:

Danuta

COM-BUD Zdzieszowice, drukarnia - tel.: 602 687 640



"Ofiarom ku czci  
Zyjęcim ku przestródze"  
"Den Toten zur Ehre-  
Den Lebenden zur Mähung"

Hannelore u Willibald  
Waniek  
64-625 Bensheim

Foto: Adrian Zimman 2008  
Projekt graficzny i tekst: Jerzy Szotysek 2008



**ZYROWA**  
*Najpiękniejsza Wies Opolska 2002*  
*Uczestnik Europejskiej Nagrody Odnowy Wsi 2004*  
*zaprasza*

**ZYROWA**  
*Das schönste Dorf im oppelner Land 2002*  
*Teilnehmer der Europäischen Dorferneuerungspreis 2004*  
*ladet ein*





1302 - Cirova 1679 - Zurowa  
1353 - Zirowa 1688 - Zyrowa  
1447 - Zierowa 1936 - Buchenhöh  
1639 - Schirofa 1945 - Żyrowa

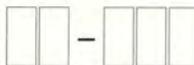
Druk i skład: „ADORNO” Krapkowice, tel. 077/ 44 66 374

**Żyrowa, gmina Zdzeszowice, woj. opolskie**

**Na widokówce:**

- Zespół pałacowo-parkowy z XVII w.
- Tablica pamiątkowa odsłonięta z okazji 700-lecia Żyrowej
- Dyplom Marszałka Województwa Opolskiego '2002
- Logo Europejskiego Stowarzyszenia Rozwoju i Odnowy Wsi

Foto: Marian Szampera i Grzegorz Niviński  
Projekt i opracowanie graficzne: Jerzy Szoltysek '2004



GLÜCKWÜNSCHE IN SERIE: Viele Hände mußte BENSHEIMER BÜRGERMEISTER GEORG STOLLE mit Ehefrau WALTRAUD - am 05. August 1998 zum 60. Geburtstag im Bürgerhaus schütteln. Klar war für ROLF WEHRICH dem BENSHEIMER KABARETTIST auch, warum sich alle BENSHEIMER versammelt haben: "WEIL DAS BIER NIX KOSCHD".  
Apropos Bier: Es flossen rund 500 Liter durch die Zapfhähne. Dazu wurden etwa 800 Würstchen und 1200 Brötchen verzert.  
Weinliebhaber mußten sich mit GERSTENSAFT begnügen; REBENSAFT wurde nicht ausgeschenkt. Aber, es war ein schöner 60. GEBURTSTAG.

(7)

**Jerzy Szottysek**  
Żyrowa, ul. Fr. Myśliwca 19  
47-330 ZDZIESZOWICE  
tel. 077/ 484 60 15



**ŻYROWA**, gmina Zdzieszowice  
700 lat kościoła św. Mikołaja

64625

Herrn  
Willibald Waniek  
Freiherr-v-Stein Str. 9  
64625 Bensheim  
Deutschland





1302-2004

**ZYROWA, gm. Zdieszowice**  
pow. krapkowie, woj. opolskie  
700-letnia wieś herbowa, położona u podnóża  
Grzbietu Chelmu w otulinie Parku Krajobrazowego  
„Góra Świętej Anny”, o unikalnych walorach  
turystyczno-krajoznawczych z pełną infrastrukturą,  
przyjazną środowisku naturalnemu, bogata  
w zabytki, łącząca tradycję z nowoczesnością  
i prężnie działającymi organizacjami społecznymi.

**Na widokówce:**

- Fragment panoramy wsi na tle Grzbietu Chelmskiego
- Zdobywca tytułu Najpiękniejsza Wieś Opolska 2002
- Laureat Europejskiej Nagrody Odnowy Wsi 2004
- Zdobywca Nagrody Kulturalnej DFK 2003/2004



*„By cieszyć się sukcesem  
trzeba dzielić go z innymi”*



**Podziękowanie**  
dla adresata jn.

Zarząd Stowarzyszenia „Nasze Dziedzictwo”  
serdecznie dziękuje za życzliwość, promocję,  
wsparcie duchowe, finansowe, rzeczowe,  
poświęcenie wolnego czasu, włożony trud  
poprawiający prezentację  
i warunki życia mieszkańców wsi,  
przyczyniając się do zdobycia przez Żyrowę  
prestżowej Europejskiej Nagrody Odnowy Wsi 2004.

w: Copyright by „Nasze Dziedzictwo”, Stowarzyszenie Żyrowej  
Skład i druk: Drukarnia SĄDY Krapkowiec







Lokazji  
Świąt Wielkanocnych  
obfitych Łask Bożych,  
dużo zdrowia i szczęścia

życzy  
rodzina Szoltysek

11.03.2005



Willibald Waniek  
Freiherr-v-Stein Str.9

64 625 Bensheim

Postkarte 1908

Kunstverlag Carl Wolff, Breslau 6 09 23 6291e